

TI_GERICHTE 30.2004.371 vom 5. November 2004

TI Tribunale d'appello, 2004-11-05, IT

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ti_gerichte_30.2004.371

FR: TI_GERICHTE 30.2004.371 du 5 novembre 2004

IT: TI_GERICHTE 30.2004.371 del 5 novembre 2004

Erwägungen

E. 40

cpv. 1 LNI); che la Sezione della circolazione rimprovera come detto al multato di essere approdato al pontile del _____ – il 13 giugno 2004 verso le ore 15.00, al timone della motonave _____ in servizio sul lago _____ – “ navigando in vicinanza della riva (circa 70/100 m) e parallelamente alla stessa, a velocità inadeguata per cui provocava un eccessivo moto ondoso ”; che l'insorgente nega dal canto suo ogni addebito, sottolineando – in estrema sintesi – di avere navigato a una velocità adeguata (sicuramente inferiore ai 10 km/h: ricorso, punto 10.2 pag. 5 in fondo) e alla distanza dalla riva impostagli dalla rotta ufficiale di servizio (punto 12.5), così come di non avere provocato nessun moto ondoso eccessivo, dovuto tutt'al più alle avverse condizioni atmosferiche di quel giorno (vento con raffiche fino a 58 km/h: punti 4 e 14); che in concreto la decisione impugnata trae origine dalla seguente denuncia presentata da _____ alla polizia cantonale (verbale del 14 giugno 2004 allegato al rapporto di segnalazione del 2 agosto 2004): “ In data 13 giugno 2004, mi trovo presso la mia cascina a _____ per trascorrere una piacevole giornata. Preciso che detta abitazione si trova sulla sponda opposta del paese di _____ ed ad una distanza dal _____ di ca 400 metri. Purtroppo, quotidianamente i battelli di linea della _____, che vogliono attraccare al loro pontile del _____, transitano davanti alla mia abitazione sotto riva creando moto ondoso. Ieri in particolare, il battello delle ore 14:57, ‘ _____, è transitato ad una distanza di ca 70 metri creando delle onde molto grosse . Da parte mia, conoscendo la problematica, al sopraggiungere dei battelli, allontano i miei figli dalla riva. Due anni fa, in un fatto analogo, una ragazza confederata che stava nuotando vicino a riva è stata buttata sulla riva dalle onde. In quell'occasione vi è stato un grosso spavento con qualche escoriazione. Dopo questo fatto, ne abbiamo discusso bonariamente con il direttore della _____, il quale ha emanato una direttiva interna di prestare la massima attenzione. Sfortunatamente a distanza di due stagioni, la direttiva è stata già dimenticata. Vorrei segnalare che quando la barca della Polizia Lacuale è in navigazione nelle vicinanze, si vede chiaramente che la linea d'attracco come la velocità è idonea alle circostanze. [...]”; che le dichiarazioni del denunciante sono state sostanzialmente confermate da _____ e _____ – presenti sul fondo del denunciante al momento del fatto – i quali hanno adombrato una velocità “inadeguata” del battello, ma senza precisazioni, e hanno fornito versioni discordanti sulla distanza del medesimo dalla riva (“ ca 80/100 metri ” il primo; “ circa 60/70 metri ” il secondo: verbali del 18 luglio e del 1° agosto 2004 allegati al rapporto citato); che il multato, dal canto suo, ha così descritto la dinamica dei fatti (cfr. il relativo verbale del 7 luglio 2004 allegato al rapporto citato): “ In data 13 giugno 2004, verso le ore 1125, prendevo servizio sulla motonave ‘ _____ . Durante la giornata dovevo effettuare 5 giri del golfo di _____. Giunto nel pomeriggio, verso le ore 14:57, durante il terzo giro, raggiungevo il _____ di _____. Mi ricordo che poco

prima dell'attracco, notavo sulla mia destra un'imbarcazione bianca con all'interno due bambini piccoli con indossato il salvagente. Per tale motivo, ho prestato particolare attenzione rallentando ulteriormente la mia velocità. ADR: non mi risulta che abbia creato un moto ondoso oltre a quanto crea la motonave '_____ normalmente, anche perché l'attracco al _____ è distante circa 100 metri e quindi le misure di sicurezza c'impongono una velocità minima per garantire quasi l'imprevedibile. Quindi da parte mia respingo fermamente la denuncia. Vorrei aggiungere anche che quella giornata vi era il vento irregolare da sud denominato 'breva' media-forte da poppa, quindi non potevo sempre tenere inserita la marcia poiché sarei andato troppo forte. Preciso che l'imbarcazione bianca citata in precedenza con a bordo i due bambini, ondeggiava già molto a causa del vento denominato 'breva' e da altre imbarcazioni da diporto che navigavano al largo. Per confermare la mia versione, faccio pure notare che alle ore 14:20, abbiamo avuto l'ordine dall'ufficio traffico di approdare al pontile '_____ anziché '_____ a causa del forte vento irregolare'; che dalle dichiarazioni del denunciante, del multato e dei testimoni, come pure dagli altri atti del fascicolo processuale, non è possibile evincere in alcun modo la velocità del battello, né risulta che esso stesse transitando a una distanza dalla riva inferiore o con un'angolazione diversa da quanto impostogli dalla rotta ufficiale di servizio; che nulla è dato altresì di sapere sull'intensità dell'evocato "moto ondoso" o sulle sue cause, non potendosi lontanamente escludere che il lamentato fenomeno sia stato provocato – ad esempio – dalle raffiche di vento attestate da _____ nel rapporto del 19 ottobre 2004 (allegato D al ricorso); che dall'istruttoria non emerge, in definitiva, alcun elemento suscettibile di ascrivere al multato una qualsivoglia inosservanza delle prescrizioni sulla navigazione enunciate nella decisione impugnata, la quale – in accoglimento del ricorso – deve perciò essere annullata; che gli oneri dell'attuale giudizio seguirebbero la soccombenza (art. 15 cpv. 2 LPContr), ma non si giustifica di addebitare tasse o spese all'autorità di primo grado che ha agito nell'ambito delle proprie attribuzioni ufficiali; che sulle ripetibili, la LPContr non contiene alcuna norma che imponga o semplicemente consenta all'autorità giudicante di attribuire indennità alla parte vincente, né un simile principio scaturisce dal diritto federale (cfr. DTF 105 Ia 128 consid. 2b); per questi motivi, visti gli art. 22 cpv. 1 e 40 cpv. 1 LNI; 5, 42 a e 53 cpv. 1 ONI; 1 segg. LPContr; pronuncia: 1. Il ricorso è accolto e la decisione impugnata è annullata. 2. Non si prelevano tasse o spese, né si assegnano ripetibili. 3. Intimazione a: . Il giudice: La segretaria:

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.